

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Системы A-dec 500 12 O'Clock

Модели 541 Duo и 545 Assistant's

Информация об авторском праве

© A-dec Inc., 2014. Все права защищены.

Компания A-dec Inc. не дает никаких гарантий любого вида в отношении содержания данного документа, включая, помимо прочего, подразумеваемые гарантии товарного состояния и применимости для конкретных целей. Компания A-dec Inc. не несет ответственности за любые ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за любые косвенные или иные убытки, связанные с предоставлением, выполнением или применением этого материала. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления. При обнаружении любых проблем с документацией сообщайте нам о них в письменном виде. Компания A-dec Inc. не гарантирует отсутствие ошибок в данном документе.

Без предварительного письменного разрешения компании A-dec Inc. ни один фрагмент этого документа не подлежит копированию, воспроизведению, изменению или передаче в любой форме и любым способом, электронным или механическим, в том числе с помощью фотокопирования, записи либо посредством какой-либо системы хранения и поиска информации.

Товарные знаки и дополнительные права на интеллектуальную собственность

A-dec, логотип A-dec, A-dec 500, A-dec 300, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, а также Radius являются товарными знаками компании A-dec Inc., зарегистрированными в США и в других странах. A-dec 400, A-dec 200, Preference Slimline и reliablecreativesolutions также являются товарными знаками компании A-dec Inc. Запрещается воспроизводить, копировать или использовать любым образом содержащиеся в данном документе товарные знаки и торговые наименования без прямого письменного разрешения соответствующего владельца.

Некоторые символы сенсорной панели являются собственностью компании A-dec Inc. Любое использование этих символов (полностью или частично) без прямого письменного разрешения компании A-dec Inc. строго запрещено.

Нормативная информация

Нормативная информация, санкционированная требованиями органов, приводится в документе «Нормативная информация, технические характеристики и гарантия» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

Обслуживание изделия

Обслуживание изделия осуществляется местным авторизованным представителем A-dec. Для получения информации по обслуживанию или местонахождению авторизованного представителя компании A-dec обращайтесь по телефону 1-800-547-18-83 в США и Канаде или 1-503-538-74-78 во всех странах мира, либо посетите веб-сайт www.a-dec.com.

СОДЕРЖАНИЕ



1 Введение	1
Описание системы A-dec 500 12 O'Clock	1
2 Основные операции	3
Питание/ главный тумблер	3
Активация наконечника	4
Педальный переключатель	4
Кнопка «Сдув осколков/вспом. оборудование»	4
Блокировка кресла	4
Сенсорные панели	4
Рабочая поверхность и размещение инструментов	5
Регулировка высоты	5
Размещение инструментов	5
Автономная система водоснабжения	6
Пистолет ассистента и врача	6
Вакуумные инструменты	7
Перевод в левое/правое положение	7
Дополнительный универсальный держатель	8
3 Элементы управления сенсорной панели	9
Индикатор состояния	10
Регулирование положения кресла	10
Программирование предустановленных положений кресла	11
Индивидуальная настройка кнопки «Рентген/полоскание»	11
Функции плевательницы	12
Пользовательские установки для кнопок наполнения стакана и смыва чаши	12
Стоматологический светильник	13
Функция автоматического включения/выключения стоматологического светильника	13
Кнопка А/В	13
Установки наконечника (только для улучшенной сенсорной панели)	14
Программирование в обычном режиме	14
Кнопка «Вперед/назад»	15
Кнопка программирования в эндодонтическом режиме	16
Выбор других установок наконечника	18
Вспомогательные кнопки управления	18
Справочные сообщения сенсорной панели	18
4 Регулировка и техническое обслуживание	19
Регулировка расхода воздуха и воды пистолета	19
Регулировка системы подачи	19
Снятие крышек блока управления	19
Расход охлаждающей воды	20
Расход охлаждающего воздуха	20
Давление воздуха системы привода	21
Поворот рабочего столика (держателя кюветы)	22

Техобслуживание шлангов наконечника	23
Замена лампы волоконно-оптического шланга	23
Маслосборник	24
Коллектор твердых частиц	25
Коммуникации	26
Ручные водный и воздушный запорные клапаны	26
Пневматические водные и воздушные запорные клапаны	26
Регулировка давления воздуха и воды в системе	26
Замена воздушного и водного фильтра	27
Проверка воздушного фильтра на наличие засора	27
Осмотр и замена фильтра	27
Замена водного фильтра	28
Очистка/техническое обслуживание.	28
Дезинфекция сборки корпуса клапана отсоса высокой производительности/ слюноотсоса	28
Дезинфекция.	29
Текущее техническое обслуживание и стерилизация.	29
Дезинфекция наконечников отсоса высокой производительности/слюноотсоса	30
Одноразовые наконечники	30
Стерилизуемые наконечники.	30
Барьерная защита	31
Очистка водопровода	31
Приложение: Технические характеристики и гарантия	32
Технические характеристики.	32
Минимальные эксплуатационные требования относительно работы с воздухом, водой и вакуумом	32
Отверстия канюль вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса для наконечников	32
Гарантия	32

ВВЕДЕНИЕ



Благодарим вас за выбор оборудования производства компании A-dec. В данном руководстве содержатся основные сведения по эксплуатации, регулировкам и техническому обслуживанию систем A-dec 500 12 o'clock.

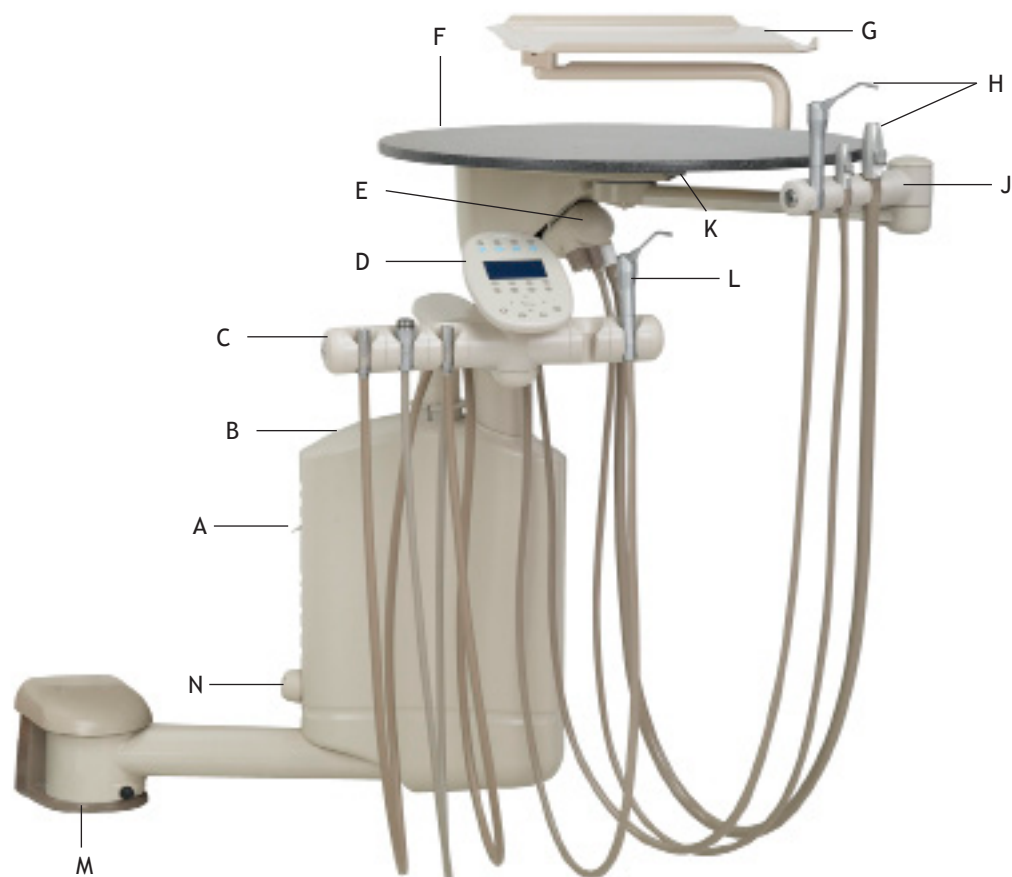
Описание системы A-dec 500 12 O'Clock

Система A-dec 500 12 o'clock является напольной и устанавливается вместе с различными шкафами Preference Collection® и Preference Slimline™ (см.Рисунок 1). Предлагается ряд встроенных принадлежностей для системы A-dec 500, включая высокоскоростные и низкоскоростные наконечники, электромоторы, внутриротовые камеры, ультразвуковые инструменты, полимеризационные лампы и другое оборудование. Обзор характеристик компонентов и дополнительного оборудования, описанных в данном руководстве, см. на Рисунок 2, стр. 2.

Рисунок 1. A-dec 541 Duo на лечебной консоли Preference Collection 5580



Рисунок 2. Особенности системы A-dec 541 Duo *



Деталь	Описание
A	Тумблер промывки
B	Центральный блок управления
C	Держатель для врача
D	Улучшенная сенсорная панель (дополнительно)
E	Коллектор твердых частиц
F	Рабочая поверхность
G	Держатель кюветы (дополнительно)
H	Рабочее место ассистента
J	Держатель для ассистента
K	Главный тумблер
L	Пистолет врача
M	Втулка для напольного монтажа
N	Маслосборник

* Система A-dec 545 имеет аналогичные особенности, за исключением органов управления со стороны врача.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

В данном разделе приведены основные сведения по эксплуатации системы подачи A-dec 500. Информацию о работе сенсорной панели см. в разделе «Элементы управления сенсорной панели» на стр. 9.

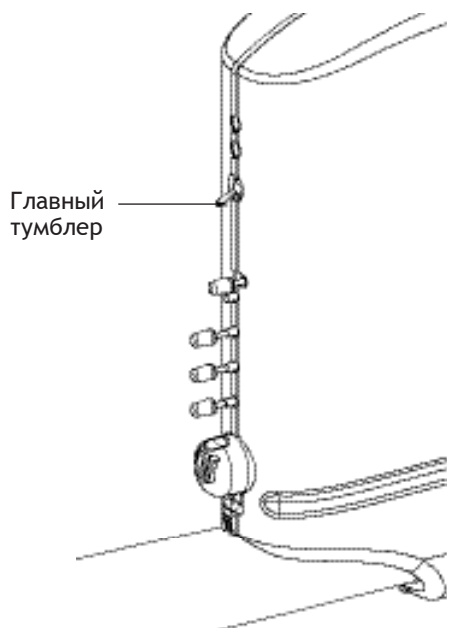
Питание/главный тумблер

Главный тумблер управляет электропитанием системы подачи, а также других модулей, установленных на кресле. Чтобы включить или выключить систему, измените положение тумблера.



ПРИМЕЧАНИЕ Чтобы продлить срок эксплуатации оборудования, выключайте главный тумблер, если система подачи не используется.

Рисунок 3. Расположение главного тумблера



ВНИМАНИЕ Для предотвращения повреждения системы подачи ни в коем случае **не** используйте солевой раствор, ополаскиватели для ротовой полости или иные химические вещества, не указанные в данном руководстве. При необходимости использования такого типа растворов используйте систему водоснабжения, не соединенную с системой подачи вашей стоматологической установки. Как правило, в системе подачи стоматологической установки можно использовать питьевую воду.

Полные инструкции по использованию воды в стоматологических установках A-dec см. в инструкции по эксплуатации автономной системы водоснабжения A-dec (№ по каталогу 86.0609.10), входящей в комплект поставки оборудования.

Активация наконечника

Наконечник активируется автоматически при его извлечении из держателя. Чтобы начать работу с наконечником, находящемся в рабочем режиме, нажмите педальный переключатель.

Педальный переключатель

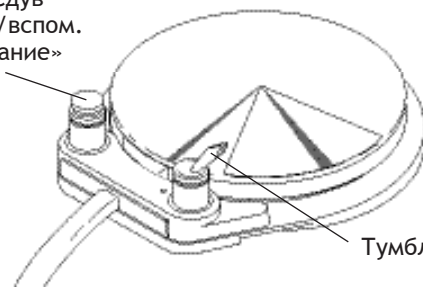
Педальный переключатель регулирует подачу воздуха системы привода в наконечник, находящийся в рабочем режиме. Он обеспечивает пневматический сигнал, включающий подачу охлаждающего воздуха и охлаждающей воды. На педальном переключателе имеется тумблер «Влажный/сухой» и кнопка «Сдув осколков/вспом. оборудование» (см. Рисунок 4). Для включения или отключения подачи охлаждающей воды переключите ногой тумблер «Влажный/сухой».



ПРИМЕЧАНИЕ Педальный переключатель имеет дополнительные функциональные возможности при его использовании вместе с улучшенной сенсорной панелью или внутриворотовой камерой. Тумблер «Влажный/сухой» работает как трехпозиционный переключатель с кнопками подачи охлаждающего воздуха и воды на сенсорной панели.

Рисунок 4. Педальный переключатель

Кнопка «Сдув осколков/вспом. оборудование»



Тумблер «Влажный/сухой»

Кнопка «Сдув осколков/вспом. оборудование»

Кнопка «Сдув осколков/вспом. оборудование» может служить для управления либо устройством для сдува осколков, либо вспомогательным оборудованием (см. Рисунок 4). Функция сдува осколков направляет сильную струю воздуха через наконечник без включения бора наконечника.

Функция кнопки для вспомогательного оборудования служит для управления встроенными вспомогательными устройствами. Для получения более подробной информации обращайтесь к местному официальному дилеру компании A-dec.

Блокировка кресла

Улучшенная сенсорная панель управления блокирует работу кресла A-dec 511 при извлечении наконечника из держателя и нажатии педального переключателя. Эта функция также доступна на некоторых более поздних моделях кресел Performer® и Cascade® и стоматологических установках, в состав которых входит дополнительный механизм блокировки.

Сенсорные панели

Сенсорные панели A-dec 500 сосредотачивают органы управления лечебного кабинета на одной сенсорной поверхности. На некоторых кнопках сенсорной панели имеется индикация, предупреждающая о выполнении того или иного действия. Полную информацию о работе сенсорной панели см. в разделе «Элементы управления сенсорной панели» на стр. 9.

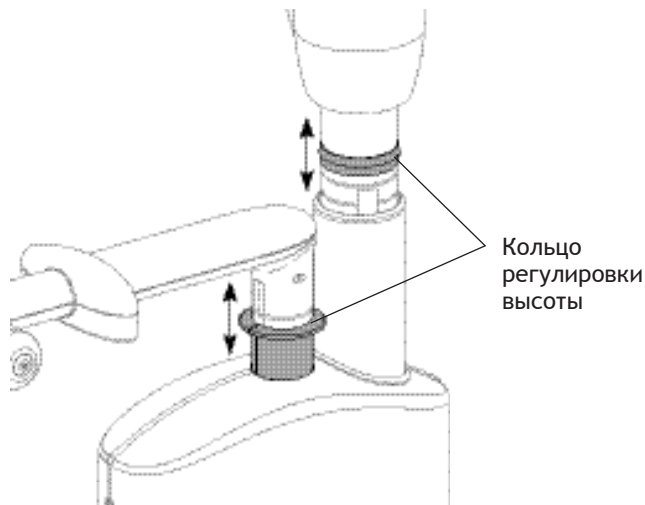
Рабочая поверхность и размещение инструментов

Круглая рабочая поверхность и держатели инструментов регулируются по высоте и обеспечивают гибкое расположение инструментов.

Регулировка высоты

Чтобы отрегулировать высоту рабочей поверхности и манипулятора инструментов, поднимите верхнюю часть вертикальной стойки (см. Рисунок 5) и сдвиньте кольцо регулировки высоты в требуемое положение. После этого опустите вертикальную стойку на кольцо.

Рисунок 5. Регулировка высоты рабочей поверхности и манипулятора

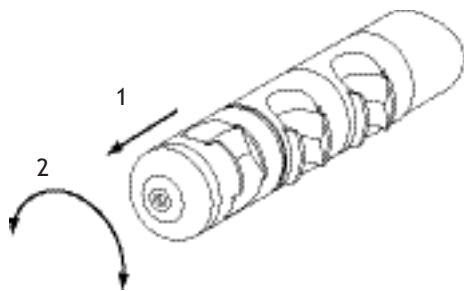


Размещение инструментов

Инструменты располагаются в держателях, которые можно вращать и поворачивать для обеспечения наилучшего положения (см. Рисунок 6). Ниже приведен порядок действий для регулировки положения отдельного держателя.

1. Слегка оттяните держатель от соседнего держателя.
2. Поверните его в требуемое положение и опустите.

Рисунок 6. Регулировка держателя инструментов



Автономная система водоснабжения

Автономная система водоснабжения осуществляет подачу воды на наконечники, пистолет и стакан плевательницы. Система включает в себя 2-литровую быстросъемную бутылку для воды, которая устанавливается в удаленном положении в шкафу (см. Рисунок 7). Полные инструкции по использованию воды в стоматологической установке A-dec 500 см. в инструкции по эксплуатации автономной системы водоснабжения A-dec (№ по каталогу 86.0609.10), входящей в комплект поставки оборудования.

Рисунок 7. Удаленная бутылка для воды автономной системы водоснабжения



Пистолет ассистента и врача

Чтобы установить наконечник пистолета A-dec, вставляйте пистолет внутрь, пока не услышите два щелчка. Одновременно нажмите обе кнопки для подачи воздуха и воды.

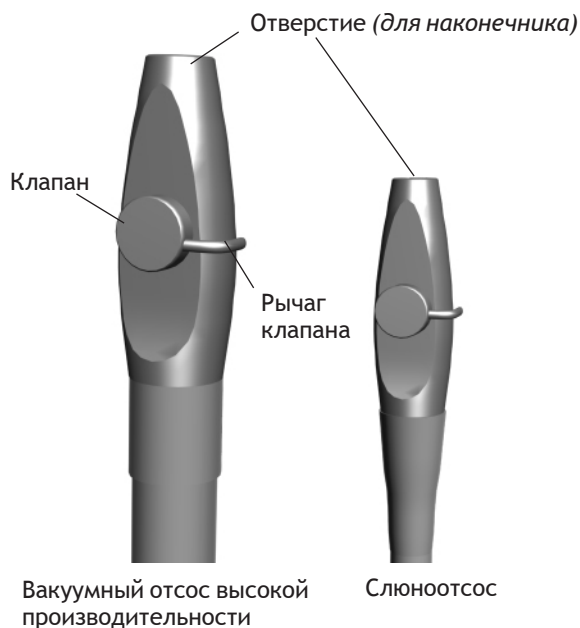


ВАЖНО Чтобы получить подробные указания по использованию, настройке потока и обслуживанию пистолета, см. инструкцию по эксплуатации пистолетов A-dec (№ по каталогу 85.0680.10).

Вакуумные инструменты

Вакуумный отсос высокой производительности (HVE) и слюноотсос, полностью пригодные для паровой стерилизации, оснащены быстроразъемными соединениями, которые позволяют легко отделить корпус клапана от шланга для простой очистки и стерилизации. Для использования вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса просто поднимите рычаг клапана (см. Рисунок 8).

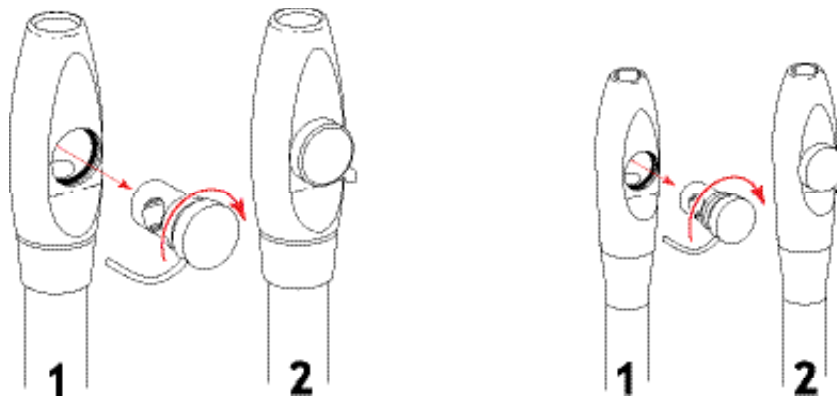
Рисунок 8. Работа вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса



Перевод в левое/правое положение

Вакуумный отсос высокой производительности и слюноотсос можно легко перевести в положение для работы левой или правой рукой. Чтобы перевести вакуумный отсос высокой производительности или слюноотсос в то или иное положение, выдвиньте регулирующий клапан из корпуса вакуумного отсоса высокой производительности, надавив на сторону меньшего диаметра. Поверните регулирующий клапан на 180° и вставьте его на место.

Рисунок 9. Перевод вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса в левое/правое положение



Дополнительный универсальный держатель

Дополнительный универсальный держатель служит для удобного размещения вспомогательного оборудования, например полимеризационной лампы или имеющихся инструментов (см. Рисунок 10). Держатель с легкостью крепится к круглой рабочей поверхности.

Рисунок 10. Дополнительный универсальный держатель



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛИ



Система A-dec 500 12 o'clock оснащена типовой или улучшенной сенсорной панелью. Типовая сенсорная панель обеспечивает управление работой кресла, плевательницы и стоматологического светильника. Улучшенная сенсорная панель имеет дополнительные кнопки для управления наконечником, электрическими моторами и выполнения некоторых других функций.

Рисунок 11. Типовая и улучшенная сенсорные панели



Типовая
сенсорная панель



Улучшенная
сенсорная панель

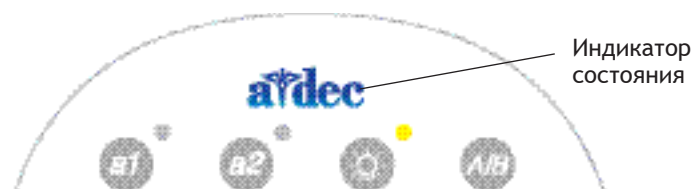
Внимание: символы на сенсорной панели являются собственностью компании A-dec Inc.

Индикатор состояния

Логотип A-dec на улучшенной сенсорной панели отображает состояние системы.

- Постоянно светится голубым цветом — нормальный режим работы и наличие электропитания, Рисунок 12.
- Мигает — сработал ограничитель кресла или концевой выключатель плевательницы. После устранения предмета, препятствующего перемещению, индикатор снова горит немигающим голубым цветом.

Рисунок 12. Индикатор состояния



Регулирование положения кресла









На сенсорной панели содержатся кнопки для ручного и программируемого управления положениями кресла A-dec. Стрелки направления на сенсорной панели позволяют вручную поднимать и опускать основание и спинку кресла (см. Таблица 1).

Таблица 1. Кнопки ручного управления

Значок	Действие
 или 	Опускание спинки
 или 	Опускание основания
 или 	Подъем спинки
 или 	Подъем основания

Четыре программируемые кнопки положения кресла, которые легко поддаются настройке, позволяют автоматически переместить кресло в какое-либо из предустановленных на заводе положений (см. Таблица 2).

Таблица 2. Программируемые кнопки положения кресла/заводские предустановки

Кнопка	Описание положения
 или 	Положение «Сесть/встать»: автоматически перемещает кресло в заданное положение и выключает стоматологический светильник.
 или 	Лечение 1: автоматически перемещает основание и спинку кресла в заданное положение и включает стоматологический светильник.
 или 	Лечение 2: автоматически перемещает основание и спинку кресла в заданное положение и включает стоматологический светильник.
 или 	Положение «Рентген/полоскание»: автоматически перемещает основание и спинку кресла в положение для проведения рентгена или полоскания. Переключает между двумя положениями и последней заданной ручной установкой, а затем выключает стоматологический светильник.

Программирование предустановленных положений кресла



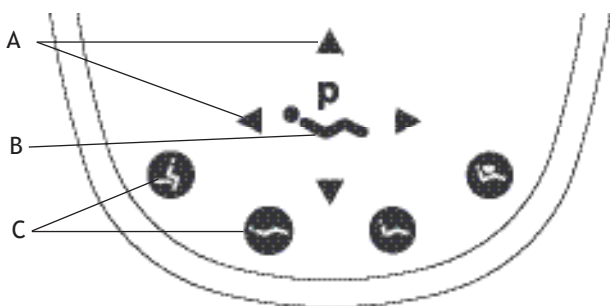
ПРИМЕЧАНИЕ Чтобы установить кресло в каком-либо положении, нажмите кнопку этого положения кресла на педальном переключателе или сенсорной панели.

Во время использования предустановленных положений кресла соблюдайте стандартные меры предосторожности при уходе за пациентами.

Программирование предустановленных положений кресла «Сесть/встать», «Лечение 1» и «Лечение 2» осуществляется следующим образом.

1. С помощью органов ручного управления переведите кресло в требуемое положение (см. Рисунок 13).
2. Нажмите и отпустите кнопку программирования (или). Однократный звуковой сигнал подтвердит переход в режим программирования.
3. Нажмите кнопку изменения положения кресла, которую вы хотите перепрограммировать (например, нажмите или для кнопки «Сесть/встать»). Три звуковых сигнала укажут, что новые установки занесены в память.

Рисунок 13. Кнопки изменения положения кресла на сенсорной панели



(А) Кнопки ручного управления положениями кресла; (В) кнопка программирования; (С) кнопки программируемых предустановок кресла

Индивидуальная настройка кнопки «Рентген/полоскание»

Кнопка «Рентген/полоскание» работает либо как переключатель между положением для проведения рентгена/полоскания и последним положением, либо как кнопка предустановленного положения (Лечение 3). Ниже приведен порядок действий для изменения функции кнопки положения «Рентген/полоскание».

1. Одновременно нажмите кнопку программирования и или и удерживайте их в течение трех секунд.
 - Однократный звуковой сигнал подтвердит, что кнопка запрограммирована на выполнение функции «Лечение 3».
 - Три звуковых сигнала укажут, что кнопка была запрограммирована для перемещения в положение для проведения рентгена/полоскания (кнопка работает как переключатель между положением для проведения рентгена/полоскания и предыдущим положением).
2. Запрограммируйте предустановленные положения согласно приведенным выше инструкциям в разделе «Программирование предустановленных положений кресла».



ПОДСКАЗКА Если кнопка «Рентген/полоскание» перепрограммирована на перемещение в предустановленное положение, она работает аналогично кнопкам «Лечение 1» и «Лечение 2».

Функции плевательницы

В таблице ниже описаны кнопки наполнения стакана и смыва чаши.

Таблица 3. Кнопки наполнения стакана и смыва чаши

Кнопка	Описание
 или 	<p>Кнопка наполнения стакана: управляет расходом воды, подающейся из плевательницы в стакан.</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку наполнения стакана для запуска операции с заданным временем выполнения. В соответствии с заводской предустановкой наполнение происходит за 2,5 секунды. Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана.
 или 	<p>Кнопка смыва чаши: подает воду в чашу плевательницы.</p> <ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку смыва чаши для запуска операции с заданным временем выполнения. Предустановленная производителем продолжительность составляет 30 секунд. Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку смыва чаши.



ПОДСКАЗКА Нажмите кнопку смыва чаши ( или ) два раза в течение менее двух секунд, чтобы активировать режим непрерывной работы. Для завершения операции нажмите кнопку смыва чаши еще раз.

Пользовательские установки для кнопок наполнения стакана и смыва чаши

Задание временных интервалов выполнения функций наполнения стакана и смыва чаши


1. Нажмите и отпустите кнопку программирования или нажмите и удерживайте кнопки наполнения стакана и смыва чаши плевательницы, расположенные около краника. Однократный звуковой сигнал свидетельствует о том, что режим программирования включен.
2. Нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана или кнопку смыва чаши в течение требуемого времени.
3. Отпустите кнопку. Трехкратный звуковой сигнал подтвердит настройку.



ПРИМЕЧАНИЕ Если система оснащена релейным блоком A-dec, для активации двух вспомогательных устройств можно использовать кнопки сенсорной панели *a1* и *a2* или кнопки смыва чаши и наполнения стакана. Для получения информации см. раздел «Вспомогательные кнопки управления» на стр. 18.

Стоматологический светильник

Включить или выключить стоматологический светильник можно как с сенсорной панели, так и с самого светильника. Кнопка стоматологического светильника на сенсорной панели позволяет менять настройки освещения.

Галогеновый стоматологический светильник: нажмите  для переключения между высоким и комбинированным или средним и комбинированным режимами освещения. Когда стоматологический светильник работает в комбинированном режиме освещения свет, индикатор мигает (см. Рисунок 14).






Светодиодный стоматологический светильник: нажмите и отпустите , чтобы выбрать требуемый режим освещения. Когда стоматологический светильник работает в режиме защиты от полимеризации, индикатор мигает (см. Рисунок 14).

Рисунок 14. Режим стоматологического светильника



Чтобы выключить стоматологический светильник, удерживайте нажатой кнопку .




Функция автоматического включения/выключения стоматологического светильника

В стоматологическом светильнике имеется функция автоматического включения/выключения. При использовании запрограммированного положения кресла светильник включается, когда кресло переходит в рабочее положение. Нажатие кнопки «Сесть/встать»  или  или «Рентген/полоскание»  или  автоматически выключает стоматологический светильник.



ПОДСКАЗКА Если кнопка «Рентген/полоскание» перепрограммирована на перемещение в предустановленное положение, автоматическое функционирование стоматологического светильника аналогично процедуре для кнопок «Лечение 1» и «Лечение 2».

Применение/отмена

- Одновременно нажмите  и кнопку программирования ( или ) и удерживайте их в течение трех секунд. Однократный звуковой сигнал подтвердит отключение автоматической функции стоматологического светильника. Три звуковых сигнала подтвердят включение автоматической функции стоматологического светильника.

Кнопка А/В


Улучшенные сенсорные панели содержат кнопку А/В () для которой предусмотрено два отдельных набора программируемых настроек. Тот набор, который в настоящий момент находится в рабочем состоянии, обозначается на экране сенсорной панели буквами А или В (см. Рисунок 15).

Рисунок 15. Выбор А/В



Установки наконечника (только для улучшенной сенсорной панели)

Программирование в обычном режиме

Активируйте электромотор, вынув наконечник из держателя. На дисплее будут отображаться установки, использовавшиеся в последний раз для данной позиции наконечника. Электромотор позволяет предварительно задать точную скорость. Таблица 4 содержит список заводских предустановок для электромоторов.

Таблица 4. Предустановки для скорости электромотора, охлаждающего воздуха и воды (обычный режим работы)

Ячейка памяти	Предустановленная скорость	Воздушное охлаждение	Водное охлаждение
M1	2 000 об/мин	Включен	Включен
M2	10 000 об/мин	Включен	Включен
M3	20 000 об/мин	Включен	Включен
M4	36 000 об/мин	Включен	Включен

Улучшенная сенсорная панель позволяет запрограммировать четыре кнопки памяти на конкретные установки скорости вращения (в об/мин). С помощью кнопки A/V можно запрограммировать два набора настроек для каждой кнопки памяти. Таким образом, в общей сложности для каждого наконечника можно задать 8 пользовательских настроек (для эндодонтического режима можно указать еще 8 настроек памяти).



ПРИМЕЧАНИЕ Если системой подачи пользуются два оператора, перед изменением настроек памяти убедитесь в том, что выбран правильный набор оператора (A или B). Тот набор, который в настоящий момент находится в рабочем состоянии, обозначается на экране сенсорной панели буквами A или B (см. Рисунок 15 на стр. 13).

Программирование настроек наконечника





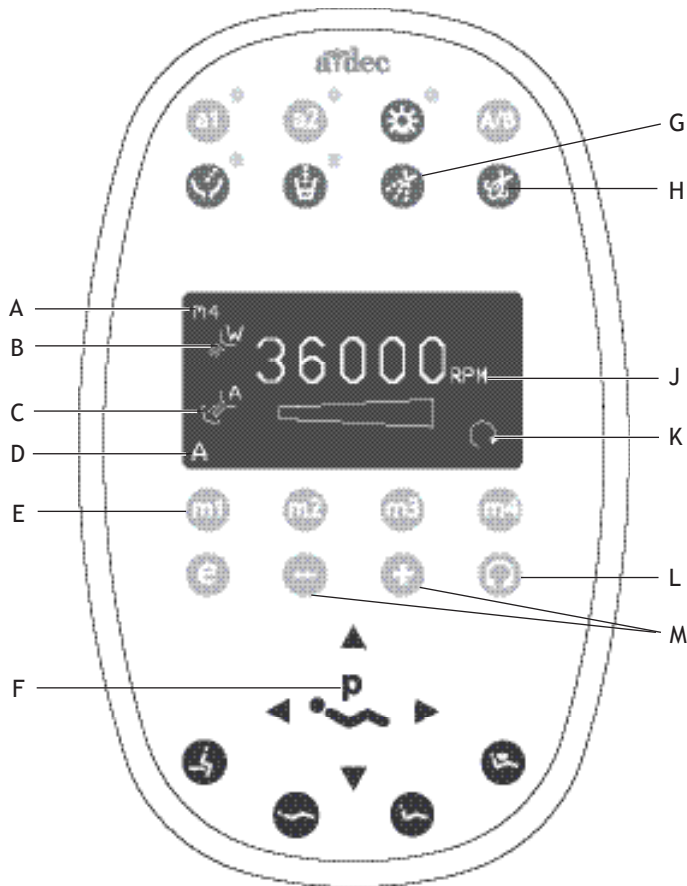
1. Нажмите кнопки «Плюс» (+) и «Минус» (-) для регулировки скорости вращения. Значение скорости вращения в об/мин будет отображаться на дисплее (см. Рисунок 16).
2. При желании можно воспользоваться кнопкой  или  для изменения установок расхода охлаждающих воды и воздуха.
3. Чтобы сохранить установки в памяти, нажмите кнопку  или . Вы услышите однократный звуковой сигнал.
4. Выберите требуемую настройку памяти, нажав m1, m2, m3 или m4. Трехкратный звуковой сигнал подтвердит настройку.

Рисунок 16. Кнопки и установки для обычного режима



Деталь	Описание	Деталь	Описание
A	Индикатор настройки памяти	G	Кнопка расхода охлаждающей воды
B	Индикатор расхода охлаждающей воды	H	Кнопка расхода охлаждающего воздуха
C	Индикатор расхода охлаждающего воздуха	J	Установки скорости вращения
D	Индикатор оператора A/B	K	Индикатор «Вперед/назад»
E	Кнопки памяти (m1–m4)	L	Кнопка переключения «Вперед/назад»
F	Кнопка программирования	M	Регулировочные кнопки

Кнопка «Вперед/назад»

Кнопка «Вперед/назад» (см. Рисунок 16) меняет направление вращения электромотора. По умолчанию система переключается в режим прямого направления вращения при возврате двигателя в держатель или при выключении системы. В режиме движения назад индикатор на экране постоянно мигает.



ПРИМЕЧАНИЕ С легкостью переключаться между режимами прямого/обратного направления вращения также позволяет педальный переключатель. После остановки мотора нажмите кнопку включения вспомогательного оборудования («Удаление осколков/обдув»), чтобы изменить направление.

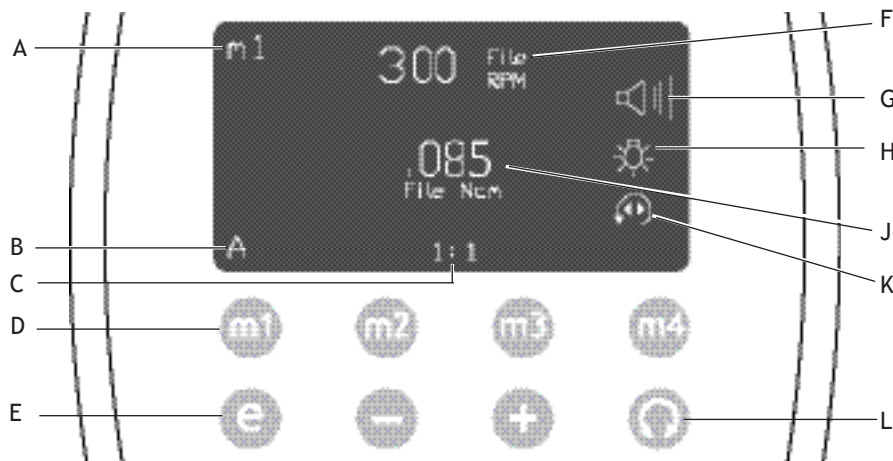
Кнопка программирования в эндодонтическом режиме

Кроме регулировок скорости вращения наконечника в эндодонтическом режиме работы имеется возможность изменять количество установок в зависимости от конкретного напильника и требуемого режима работы наконечника. Символы в окне сенсорной панели отражают заданные установки (см. Рисунок 17).



ПРИМЕЧАНИЕ Для получения подробной информации в отношении максимальной скорости и максимального крутящего момента для конкретного напильника обратитесь к производителю напильника.

Рисунок 17. Кнопки и установки для эндодонтического режима



Деталь	Описание	Деталь	Описание
A	Индикатор настройки памяти	G	Индикатор предупреждающего звукового сигнала
B	Индикатор оператора A/B	H	Индикатор эндодонтической подсветки
C	Установки передаточного числа наконечников	J	Индикатор (ограничения) крутящего момента напильника
D	Кнопки памяти (m1–m4)	K	Индикатор режима «Вперед/назад» и режима крутящего момента
E	Кнопка переключения эндодонтического режима	L	Кнопка переключения «Вперед/назад»
F	Установки скорости напильника		

Чтобы изменить установки, выполните указанные далее действия.

1. Снимите наконечник с держателя.
2. Если окно сенсорной панели не находится в эндодонтическом режиме работы, нажмите кнопку или . Отобразится экран эндодонтического режима.
3. С помощью кнопки «Плюс» (+) или «Минус» (-) перейдите в режим изменения настроек эндодонтического режима. Появится белое видео-окно обратного направления.
4. С помощью кнопок изменения положения кресла можно менять установки на экране.
5. С помощью кнопки «Плюс» (+) или «Минус» (-) измените установки в соответствии с требованиями.
6. Чтобы сохранить максимальные значения скорости вращения, крутящего момента и передаточного числа в памяти, нажмите кнопку или , а затем нажмите кнопку памяти, которую вы хотите запрограммировать. Трехкратный звуковой сигнал подтверждает настройку.

В следующей таблице описываются значки на экране сенсорной панели для эндодонтического режима.

Таблица 5. Настройки эндодонтического режима

Значок	Значение	Описание
	Скорость	Установка ограничителя скорости наконечника. Для получения подробной информации обратитесь к производителю напильников.
	Крутящий момент	Установка ограничителя крутящего момента наконечника. Для получения подробной информации обратитесь к производителю напильников.
	Единицы крутящего момента	Переключает между Нсм (ньютон-сантиметр) и гсм (грамм-сантиметр). Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. Примечание: 1 Нсм = 102 гсм.
	Коэффициент	Устанавливает коэффициент наконечника. Для получения подробной информации обратитесь к производителю наконечника.
	Воздушное охлаждение	«Вкл./выкл.» — во включенном состоянии подает в наконечник охлаждающий воздух.
	Водное охлаждение	«Вкл./выкл.» — во включенном состоянии подает в наконечник охлаждающую воду.
	Источник света	Включает/отключает источник света эндодонтического наконечника.
	Режим крутящего момента	Регулировка данной настройки на одном наконечнике изменяет настройки всех наконечников. Данный символ выводится на экран вместе с индикатором «Вперед/назад».
Автоотключение		• Автоотключение — мотор отключается, если скорость вращения напильника достигает максимального крутящего момента.
Автореверс		• Автореверс — мотор останавливается и переключается в обратное направление, если скорость вращения напильника достигает максимального крутящего момента.
Автовозврат к прямому направлению вращения		• Автовозврат к прямому направлению вращения — если скорость вращения напильника достигает максимального крутящего момента, мотор останавливается, переключается в обратное направление на 3 оборота, а затем возвращается к прямому направлению вращения. Примечание. В случае заклинивания напильника данный цикл повторяется трижды, прежде чем мотор остановится.
	Звуковой сигнализатор	«Вкл./выкл.» — во включенном состоянии при приближении к максимальному значению крутящего момента раздается предупреждающий звуковой сигнал, а при включении автореверса напильника — двухкратный звуковой сигнал. При применении этой установки для одного наконечника она также изменяется для всех других положений наконечников.



ПРИМЕЧАНИЕ Благодаря шарикоподшипниковой конструкции эндодонтические устройства A-dec | W&H имеют специальную функцию. Значение их коэффициента полезного действия, обеспечиваемое в течение всего срока эксплуатации, стабильно и известно, поэтому эндодонтическая система A-dec способна контролировать и отображать крутящий момент с большой точностью. Все другие наконечники не имеют заранее известного значения коэффициента полезного действия, поддерживаемого в течение всего срока эксплуатации, и, следовательно, установленные значения крутящего момента являются приближительными.

Выбор других установок наконечника

Существует возможность применения альтернативных вариантов установок системы. Обратитесь к местному дилеру, чтобы кардинально изменить любые из следующих вариантов установок.

- **Задержка автоотключения** – интервал времени, в течение которого подсветка наконечника в режиме ожидания остается включенной. По умолчанию интервал составляет 5 секунд. Нажатие педального переключателя обновляет задержку выключения и подсветка снова включается. Лампочка продолжает гореть, пока нажат педальный переключатель.
- **Автоматическое включение/выключение источника света** – если задействована эта функция, подсветка наконечника автоматически включается при извлечении наконечника из держателя. По умолчанию в обычном режиме работы функция включена; в эндодонтическом режиме – отключена.
- **Напряжение** – в зависимости от предпочтений яркости и в соответствии с рекомендациями по применению производителя ламп напряжение регулируется отдельно для источника света каждого наконечника.

Вспомогательные кнопки управления

Если используемая система содержит релейный блок A-dec, то сенсорная панель позволяет перевести в рабочий режим два вспомогательных устройства. Чтобы активировать эти устройства с улучшенной или типовой сенсорной панели, используйте кнопки *a1* и *a2* (см. Рисунок 18). В системах с типовой сенсорной панелью белого цвета кнопки смыва чаши и наполнения стакана выступают в качестве вспомогательных элементов управления.

Рисунок 18. Кнопки A1/A2

Типовая сенсорная панель



Улучшенная сенсорная панель



Справочные сообщения сенсорной панели

Справочные сообщения отображаются на улучшенной сенсорной панели и предоставляют информацию о причинах отключения функции. Информацию о справочных сообщениях см. в документе «Нормативная информация, технические характеристики и гарантия» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.

РЕГУЛИРОВКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Регулировка расхода воздуха и воды пистолета

Способы регулировки расхода воздуха и воды пистолета см. в инструкции по эксплуатации пистолетов A-dec (№ по каталогу 85.0680.10).

Регулировка системы подачи

Системы подачи A-dec 500 подают и управляют подачей воздуха и воды для работы стоматологических наконечников, пистолетов и вспомогательных устройств. Расход охлаждающей воды, воздуха и давление воздуха системы привода регулируется.



ВНИМАНИЕ Снимая или надевая крышки, следите за тем, чтобы не повредить проводку или трубки. Установив крышки на место, убедитесь, что они надежно закреплены.

Снятие крышек блока управления

Для выполнения некоторых регулировок в системе подачи A-dec 541 Duo необходимо снять крышки центрального блока управления. Для этого найдите отверстие прямо под системой подачи и раздвиньте крышки (см. Рисунок 19). Чтобы вернуть их на место, разместите крышки над системой подачи и совместите их до щелчка.

Рисунок 19. Отверстие для снятия крышек

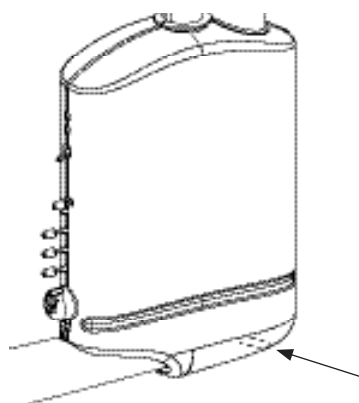
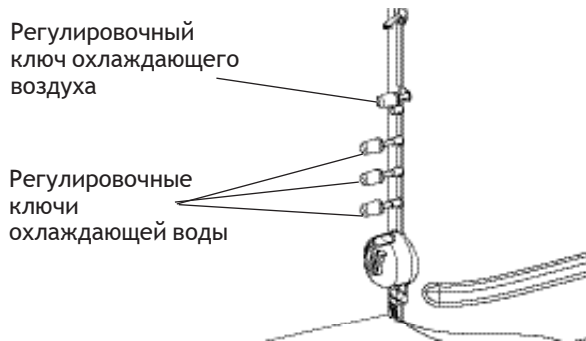


Рисунок 20. Регулировочные ключи охлаждающей среды



Расход охлаждающей воды

Система обеспечивает контроль расхода охлаждающей воды для каждого наконечника. Регулировка осуществляется с помощью регулировочного ключа в следующем порядке (см. Рисунок 20).

1. Полностью выключите подачу воздуха системы привода и охлаждающего воздуха, а также охлаждающей воды (повернуть по часовой стрелке). Указания по получению доступа к элементам управления давлением воздуха системы привода см. в разделе «Давление воздуха системы привода» на стр. 20.



ПРИМЕЧАНИЕ Кнопки регулировки охлаждающих воды и воздуха не предназначены для полного отключения потока.

2. Снимите наконечник с держателя.
3. Включите подачу охлаждающей воды с помощью тумблера «Влажный/сухой» на педальном переключателе или сенсорной панели.
4. Для включения наконечника нажмите педальный переключатель.
5. Регулировка подачи охлаждающей воды (обычно составляет примерно 1 – 2 капли в секунду) производится с помощью регулировочных ключей со стороны модуля управления. Чтобы уменьшить подачу, поверните ключ по часовой стрелке, а чтобы увеличить — против.

Расход охлаждающего воздуха

Система управления подачей воздушного охлаждения регулирует подачу охлаждающего воздуха ко всем наконечникам. Регулировка осуществляется с помощью регулировочного ключа в следующем порядке.

Регулировка расхода охлаждающего воздуха

1. Снимите наконечник с держателя.
2. Если в системе имеется улучшенная сенсорная панель, убедитесь с ее помощью, что подача охлаждающего воздуха включена.
3. Вставьте регулировочный ключ в регулятор расхода охлаждающего воздуха.
4. Для включения наконечника нажмите педальный переключатель.
5. Отрегулируйте расход охлаждающего воздуха в соответствии со своими потребностями. Чтобы уменьшить подачу, поверните ключ по часовой стрелке, а чтобы увеличить — против.



ВНИМАНИЕ Не следует вращать регулировочные ключи охлаждающего воздуха или давления воздуха системы привода влево далее положения, после которого расход охлаждающего воздуха перестал увеличиваться. Стержень регулятора может полностью выйти из гнезда.

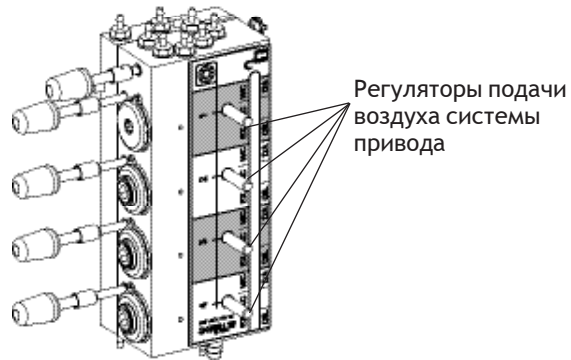
Давление воздуха системы привода

Цифровой манометр воздуха системы привода расположен внутри модуля управления. Манометр показывает давление воздуха системы привода (в фунтах/кв.дюйм) на выходе из блока управления в наконечник, находящийся в рабочем режиме. Регуляторы давления воздуха системы привода служат для настройки давления воздуха системы привода для каждого наконечника (см. Рисунок 21).



ПРИМЕЧАНИЕ Для точного измерения давления воздуха системы привода используйте манометр, прикрепленный к шлангу наконечника. Один бар равен 100 кПа (14,5 фунта/кв.дюйм).

Рисунок 21. Регулировка давления воздуха системы привода



Чтобы отрегулировать давление воздуха системы привода, необходимо выполнить следующие действия для каждого наконечника (см. Рисунок 21).

1. Поднимите шланг наконечника; расположите воздушный манометр и элементы управления давлением воздуха системы привода внутри модуля управления.
2. Нажмите педальный переключатель.
3. Во время работы наконечника, отслеживая показания манометра, отрегулируйте давление воздуха системы привода в наконечнике в соответствии с заводскими характеристиками. Чтобы уменьшить подачу, поверните регулятор по часовой стрелке, а чтобы увеличить, — против.



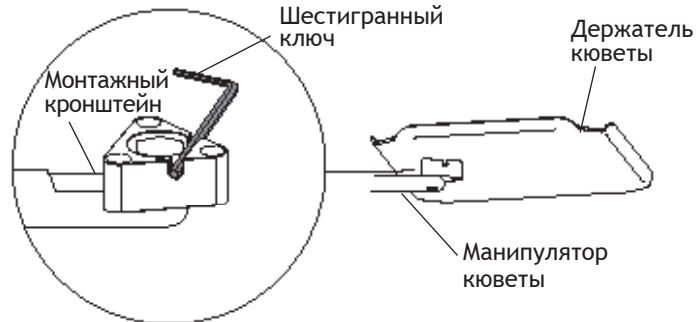
ПРИМЕЧАНИЕ Заводские характеристики давления воздуха системы привода можно найти в документации наконечника.

Поворот рабочего столика (держателя кюветы)

Если поворот держателя кюветы затруднен или слишком ослаблен, необходимо отрегулировать усилие поворота при помощи шестигранного ключа.

1. Вставьте шестигранный ключ в монтажный кронштейн (см. Рисунок 22). При необходимости поверните держатель кюветы или манипулятор до тех пор, пока ключ полностью не попадет в монтажный кронштейн.
2. Придерживая монтажный кронштейн в одном положении, поверните держатель кюветы или манипулятор вправо для увеличения затяжки или влево — для уменьшения затяжки.

Рисунок 22. Регулировка поворота держателя кюветы (традиционный модуль управления)



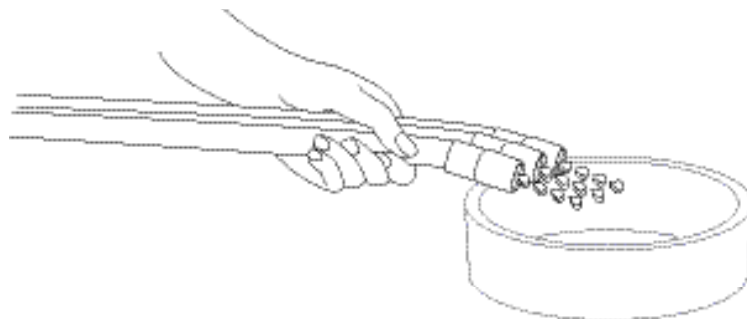
Примечание: держатель кюветы снят для ясности.

Техобслуживание шлангов наконечника

Используйте систему промывания шлангов наконечников, чтобы прогнать по шлангам больший объем воды за меньшее время, чем при использовании педального переключателя. После лечения каждого пациента следует выполнить следующие действия.

1. Отсоедините наконечники перед промыванием шлангов.
2. Соберите вместе шланги наконечника, используемые для охлаждающей воды, и расположите их над раковиной, чашей плевательницы или тазом так, чтобы вода выливалась в противоположную от вас сторону, непосредственно в емкость.

Рисунок 23. Промывание шлангов

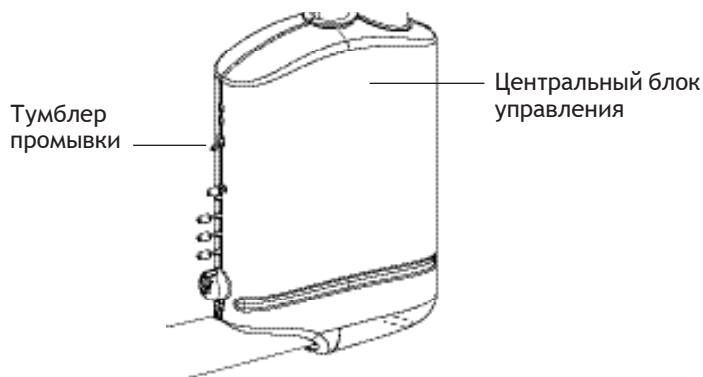


3. Найдите тумблер промывки на одной из сторон центрального блока управления.
4. Удерживайте тумблер нажатым вниз в течение 20–30 секунд.



ПРИМЕЧАНИЕ После каждого пациента опорожняйте шланги для воды и воздуха в течение 20–30 секунд.

Рисунок 24. Регулировочные ключи охлаждающей среды



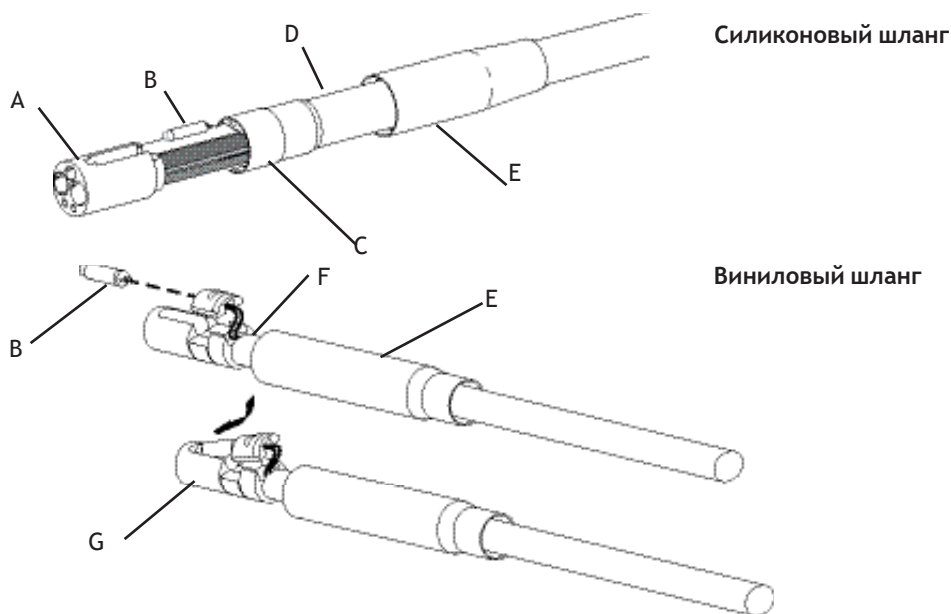
Замена лампы волоконно-оптического шланга

Чтобы заменить лампу волоконно-оптического 5-канального силиконового или винилового шланга, необходимо выполнить следующие действия.

1. Отсоедините наконечник и быстроразъемную поворотную часть от шлангов.
2. Оттяните назад металлическую гайку наконечника. См. Рисунок 25 на стр. 23.
3. Только для силиконового шланга: оттяните назад металлическую часть муфты наконечника.
4. Замените лампу. Только для силиконового шланга: чтобы не допустить поломки лампы, вставляйте лампу в патрон. Затем вставьте контакт лампы в углубление, прежде чем опустить ее в патрон и полностью ввести в углубление.
5. Только для силиконового шланга: вставьте металлическую часть муфты обратно в пластиковую часть.

- Осторожно наденьте обратно гайку наконечника на муфту и подсоедините шланг к быстроразъемной поворотной части и наконечнику.

Рисунок 25. Замена лампы



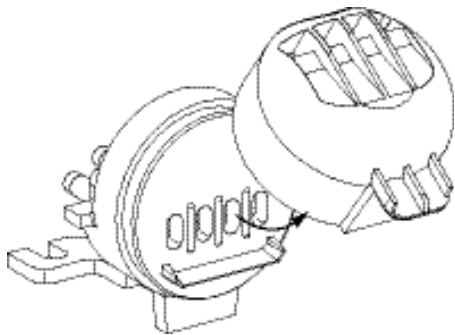
(А) Пластиковая часть муфты крепления наконечника; (В) лампа; (С) металлическая часть муфты крепления наконечника; (D) силиконовый шланг; (Е) металлическая гайка наконечника; (F) виниловый шланг; (G) металлическая часть муфты крепления наконечника

Маслосборник

При обычном режиме работы маслосборник системы подачи следует обслуживать один раз в неделю, и более часто — при более интенсивном режиме работы. Для проведения обслуживания выполните указанные ниже действия.

- Откройте крышку маслосборника на одной из сторон установки (см. Рисунок 26).
- Выбросьте старую марлю.
- Сложите вчетверо новый марлевый тампон квадратной формы (размером 51 мм x 51 мм (2" x 2")) и поместите его внутрь крышки.
- Защелкните крышку маслосборника.

Рисунок 26. Снимите маслосборник



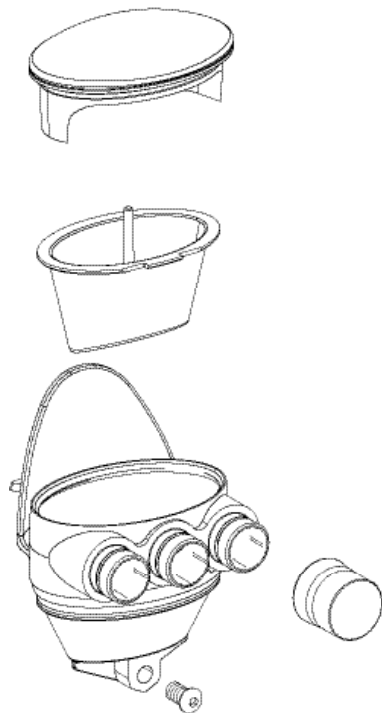
Коллектор твердых частиц

Коллектор твердых частиц помогает предотвратить попадание твердых частиц в центральную вакуумную установку. Чтобы обеспечить надлежащее всасывание из центральной вакуумной установки и стерильность лечебного кабинета, заменяйте фильтры коллектора твердых частиц не реже двух раз в неделю (см. Рисунок 27).



ПОДСКАЗКА Для приобретения сменных коллекторных сеток для твердых частиц обратитесь к местному представителю компании A-dec, указав № по каталогу Pinnacle 5512 или № по каталогу A-dec 11.1284.01.

Рисунок 27. Замена фильтра коллектора твердых частиц



Чтобы осуществить замену фильтра коллектора твердых частиц, выполните указанные далее действия.



ОПАСНОСТЬ! Возможно присутствие инфекционных отходов. Для предотвращения перекрестного загрязнения следуйте протоколу дезинфекции.

1. Выключите вакуумную установку или откройте регулирующий клапан вакуумного отсоса высокой производительности.
2. Снимите крышку коллектора твердых частиц.
3. Извлеките фильтр коллектора твердых частиц.
4. Утилизируйте фильтр в соответствии с местными нормами.



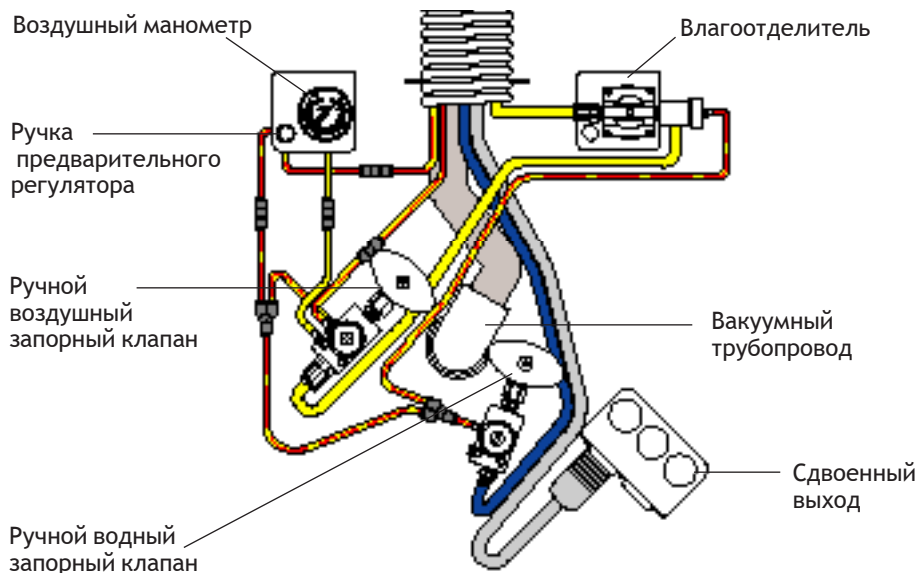
ВНИМАНИЕ Не прочищайте фильтр в плавательницу. Несоблюдение этого требования может привести к засорению слива.

5. Вставьте новый фильтр в коллектор и установите крышку на место.

Коммуникации

Коммуникации систем A-dec 500 12 o'clock расположены в шкафу. Чтобы получить доступ к коммуникациям, поднимите съемную панель шкафа. Коммуникации содержат водный и воздушный запорные клапаны, фильтры, предварительные регуляторы давления, вакуумную магистраль и электрические розетки (см. Рисунок 28).

Рисунок 28. Коммуникации системы



Ручные водный и воздушный запорные клапаны

Запорные клапаны управляют подачей воздуха и воды в установку. Для предотвращения утечек данные клапаны должны всегда оставаться полностью открытыми (повернутыми против часовой стрелки), кроме случаев проведения технического обслуживания установки.

Пневматические водные и воздушные запорные клапаны

Пневматические запорные клапаны автоматически перекрывают подачу воздуха и воды в систему при переключении главного тумблера в положение «Выкл.». Данная мера безопасности предотвращает причинение ущерба в случае утечки воды в то время, пока установка находится без присмотра.

Регулировка давления воздуха и воды в системе

Перед проведением регулировки необходимо убедиться, что воздушный компрессор включен и обеспечивает в ресивере давление 550 – 690 кПа (80 – 100 фунтов/кв. дюйм). Если этого не происходит, см. инструкции по работе с компрессором.

Регулировка давления воздуха или воды

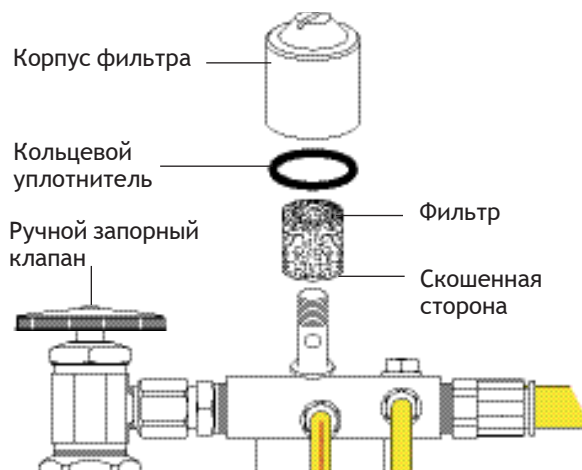
1. Полностью откройте ручные запорные клапаны (повернуть против часовой стрелки).
2. Включите систему и проверьте воздушный манометр (см. на стр. 25). Давление воздуха должно составлять 480 – 550 кПа (70 – 80 фунтов/кв. дюйм).

3. Следя за показаниями манометра, поработайте пистолетом. Если давление воздуха в системе падает более чем на 103 кПа (15 фунтов/кв. дюйм), следует проверить фильтр на наличие засора (см. Рисунок 29).
4. Если необходимо отрегулировать давление воздуха или воды, поверните ручку соответствующего предварительного регулятора по часовой стрелке, чтобы увеличить давление, или против часовой стрелки, чтобы уменьшить его.

Замена воздушного и водного фильтра

Перед поступлением в регуляторы воздух и вода проходят через отдельные фильтры. Замените фильтр, если он засорен и начинает ограничивать поток воздуха или воды в регулятор (см. Рисунок 29).

Рисунок 29. Замена воздушного и водного фильтра



Проверка воздушного фильтра на наличие засора

1. Переведите главный тумблер в положение «Вкл.».
2. Следя за показаниями воздушного манометра, нажмите кнопку подачи воздуха пистолета (см. на стр. 25). Если давление в системе падает более чем на 103 кПа (15 фунтов/кв. дюйм), замените фильтр.
3. Наблюдая за плевательницей, нажмите кнопку смыва чаши. При падении давления промывочной воды для чаши или прекращении подачи воды замените фильтр.

Осмотр и замена фильтра

1. Переведите главный тумблер в положение «Выкл.».
2. Закройте ручные запорные клапаны (поворотом вправо) (см. Рисунок 29).
3. Стравите воздух и спустите воду из системы, нажимая кнопки пистолета до тех пор, пока воздух и вода не перестанут поступать.
4. С помощью обычной (плоской) отвертки снимите кожух фильтра с узла предварительного регулятора давления воздуха и (или) воды и снимите сам фильтр.
5. Если фильтр на вид загрязнен или обесцвечен, его необходимо заменить; фильтр следует устанавливать скошенной кромкой к коллектору.



ПРИМЕЧАНИЕ Для обеспечения надлежащей работы системы подачи фильтр следует устанавливать скошенной кромкой к коллектору (см. Рисунок 29).

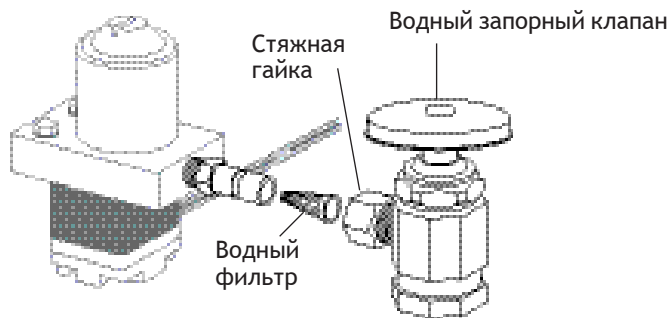
Замена водного фильтра

Ручной водный запорный клапан оснащен фильтром, который предотвращает попадание грязи в систему подачи (см. Рисунок 30). Регулярно проверяйте и заменяйте этот фильтр в целях обеспечения незатрудненного потока воды в систему подачи.

Удаление или замена фильтра

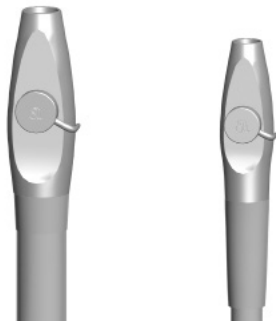
1. Переведите главный тумблер «Вкл./выкл.» в положение «Выкл.».
2. Закройте ручной водный запорный клапан (поворотом вправо) (см. Рисунок 30).
3. При помощи ключа на 15,9 мм (5/8") или разводного ключа ослабьте стяжную гайку на ручном водном запорном клапане и извлеките регулятор подачи воды из запорного клапана (см. Рисунок 30).
4. Снимите старый фильтр и установите новый.
5. Заново установите регулятор в выход ручного запорного клапана и затяните стяжную гайку.
6. Откройте ручной водный запорный клапан (поворотом влево).
7. Переведите главный тумблер «Вкл./выкл.» в положение «Вкл.», а затем проверьте фурнитуру на отсутствие утечек.

Рисунок 30. Замена водного фильтра



Очистка/техническое обслуживание

Дезинфекция сборки корпуса клапана отсоса высокой производительности/слюноотсоса



ПРИМЕЧАНИЕ Вакуумные магистрали необходимо очищать в конце каждого дня путем откачки через систему моющего средства или моюще-дезинфицирующего средства на водной основе.

При использовании барьерной пленки для защиты основного корпуса отсоса высокой производительности и слюноотсоса меняйте барьерную пленку после каждого пациента. Очищайте и дезинфицируйте эти инструменты в конце каждого дня или после каждого пациента при нарушении целостности барьерной пленки. Если барьерная пленка не используется или если вы проводите стоматологические хирургические операции, очистку и стерилизацию этих инструментов необходимо проводить после каждого пациента.

Дезинфекция

Порядок действий при дезинфекции сборки корпуса клапана отсоса высокой производительности и слюноотсоса без отсоединения от вакуумной установки

1. Отсоедините наконечник отсоса высокой производительности или слюноотсоса.
2. Продезинфицируйте сборку корпуса клапана дезинфицирующим средством среднего уровня согласно инструкции дезинфицирующего средства; компания A-dec рекомендует фенольное (двойное) дезинфицирующее средство на водной основе.
3. Соблюдайте время воздействия дезинфицирующего средства согласно инструкции производителя.
4. Несколько раз приведите в действие отсос высокой производительности и слюноотсос, проверив, плавно ли они открываются.

Текущее техническое обслуживание и стерилизация



ПРИМЕЧАНИЕ Сборки корпуса клапана A-dec являются жаропрочными и выдерживают стерилизацию. Стерилизация может проводиться на усмотрение пользователя.

Порядок действий при текущем техническом обслуживании и стерилизации отсоса высокой производительности (HVE) и слюноотсоса после отсоединения от вакуумной установки (частота устанавливается пользователем).

1. Отключите вакуум или откройте регулирующий клапан перед отсоединением отсоса высокой производительности и слюноотсоса.
2. Отсоедините наконечник отсоса высокой производительности или слюноотсоса. Утилизируйте одноразовые вакуумные наконечники.
3. Отсоедините корпус клапана отсоса высокой производительности или слюноотсоса, вытянув его из хвостовой части шланга.
4. Разберите корпус клапана, вытащив регулирующий клапан из корпуса клапана отсоса высокой производительности или слюноотсоса.
5. Внимательно осмотрите уплотнительные кольца. В случае повреждения утилизируйте их.
6. Очистите неповрежденные уплотнительные кольца мягкой щеткой и моющим средством, разрешенным к использованию органами здравоохранения. Уплотнительные кольца можно очистить в месте установки или после извлечения по усмотрению пользователя.
7. Очистите все наружные и внутренние поверхности корпуса клапана и регулирующего клапана моющим средством, разрешенным к использованию органами здравоохранения, и щетками, поставляемыми с изделиями (или аналогичными). Просветы или каналы корпуса клапана необходимо очистить щеткой соответствующей длины и диаметра. Щетка должна быть достаточно длинной, чтобы проходить насквозь через просвет.
8. Тщательно промойте водой.
9. Обработайте разобранные компоненты корпуса клапана в мойке-дезинфекторе. При отсутствии мойки-дезинфектора необходимо вручную продезинфицировать компоненты корпуса клапана дезинфицирующим средством, разрешенным к использованию органами здравоохранения.
10. Дайте инструментам полностью высохнуть.
11. Простерилизуйте компоненты корпуса клапана при температуре 132 – 134 °C (270 – 273 °F) в течение 4 минут в форвакуумном стерилизаторе или при температуре 132 – 134 °C (270 – 273 °F) в течение 6 минут в гравитационном стерилизаторе.

12. Перед использованием при необходимости замените уплотнительные кольца, смажьте их силиконовой смазкой A-dec и соберите корпус клапана.



ВНИМАНИЕ Для уплотнительных колец инструментов следует использовать только силиконовую смазку. Нефтепродукты вызывают необратимое повреждение уплотнительных колец.

13. Установите корпус клапана в хвостовой части шланга.
14. Включите и выключите вакуумный отсос высокой производительности и слюноотсос несколько раз, проверив, плавно ли они открываются.

Дезинфекция наконечников отсоса высокой производительности/слюноотсоса



ПРИМЕЧАНИЕ Выберите наконечники, совместимые с отверстиями отсоса высокой производительности и слюноотсоса. «Отверстия канюль вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса для наконечников» см. на стр. 32.

Одноразовые наконечники

Проводите термическую стерилизацию нержавеющей стальных наконечников отсоса высокой производительности после каждого использования. При использовании одноразовых наконечников отсоса высокой производительности и слюноотсоса заменяйте их новыми наконечниками после каждого использования.



ВНИМАНИЕ Одноразовые наконечники для вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса не подлежат стерилизации и повторному использованию.



Стерилизуемые наконечники

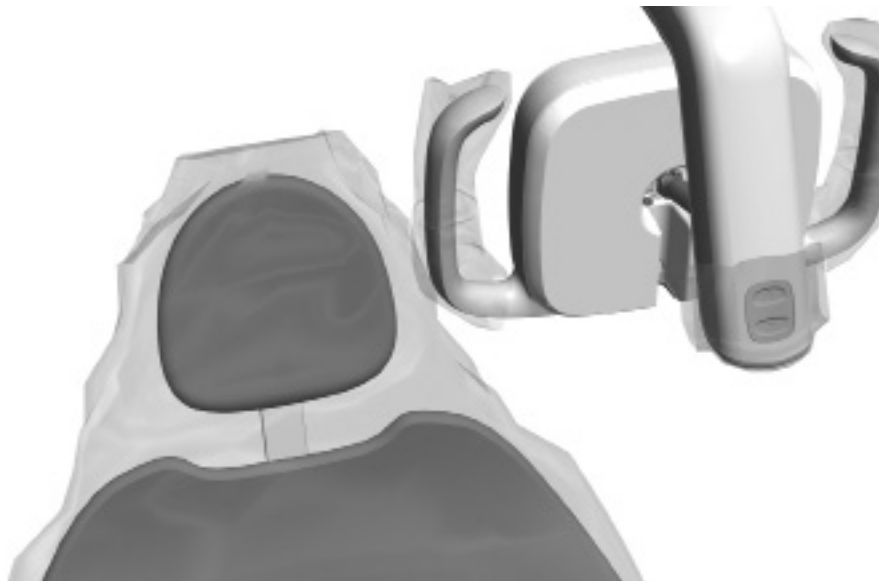
Для очистки и стерилизации нержавеющей стальных наконечников отсоса высокой производительности выполните указанные ниже действия.

1. Отсоедините наконечник отсоса высокой производительности.
2. Очистите и промойте наконечник мягкими моющими средствами и водой. Дайте наконечнику полностью высохнуть.
3. Простерилизуйте при температуре 132 – 134 °C (270 – 273 °F) в течение 4 минут в форвакуумном стерилизаторе или при температуре 132 – 134 °C (270 – 273 °F) в течение 6 минут в гравитационном стерилизаторе.

Барьерная защита

Компания A-dec рекомендует применение средств барьерной защиты для всех поверхностей касания и контактных поверхностей. Поверхности касания — это области, которые контактируют с руками и становятся местами потенциального перекрестного заражения во время стоматологических процедур. Контактные поверхности — это области, которые контактируют с инструментами и другими предметами.

В США средства барьерной защиты должны производиться в соответствии с Текущей надлежащей производственной практикой (Current Good Manufacturing Practice, CGMP) согласно указаниям Управления по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (US FDA). Для регионов за пределами США см. нормативные документы для медицинских устройств, действующие в стране использования.



ВНИМАНИЕ При использовании средств барьерной защиты всегда меняйте барьерную пленку после каждого пациента.



ВАЖНО Для получения рекомендаций по очистке и химической дезинфекции поверхностей касания и контактных поверхностей (в случае нарушения или невозможности применения барьерной защиты) см. *Руководство по проведению обеззараживания A-dec* (№ по каталогу 85.0696.10), предоставляемое вместе с оборудованием. Этот документ также доступен на сайте www.a-dec.com в разделе «Библиотека документов».

Очистка водопровода

Рекомендации по очистке водопроводов стоматологической установки представлены в *инструкции по эксплуатации автономной системы водоснабжения A-dec* (№ по каталогу 86.0609.10).

ПРИЛОЖЕНИЕ: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ГАРАНТИЯ



Технические характеристики

Минимальные эксплуатационные требования относительно работы с воздухом, водой и вакуумом

Воздух: расход 70,80 л/мин (2,50 станд. куб. фута/мин) при давлении 551 кПа (80 фунтов/кв. дюйм)

Вода: расход 5,68 л/мин (1,50 галлона/мин) при давлении 276 кПа (40 фунтов/кв. дюйм)

Вакуум: расход 339,84 л/мин (12 куб. футов/мин) при давлении 27 кПа (8 дюймов рт. ст.).

Отверстия канюль вакуумного отсоса высокой производительности и слюноотсоса для наконечников

Стандартный отсос высокой производительности A-dec: $11,05 \pm 0,15$ мм ($0,435 \pm 0,006$ дюйма)

Отсос высокой производительности 15 мм A-dec: 14,8 мм (0,592 дюйма)

Слюноотсос A-dec: $6,73 \pm 0,15$ мм ($0,265 \pm 0,006$ дюйма)

Информацию о требованиях к электрическим компонентам, описание значений символов и другие нормативные требования см. в документе «Нормативная информация и технические требования» (№ по каталогу 86.0221.10), входящем в комплект поставки оборудования.



ПРИМЕЧАНИЕ Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Некоторые требования могут отличаться в зависимости от страны. Для получения подробной информации обратитесь к местному официальному дилеру компании A-dec.

Гарантия

Информация о гарантии приводится в документе «Нормативная информация, технические характеристики и гарантия» (№ по каталогу 86.0221.10), который доступен в разделе «Библиотека документов» на веб-сайте www.a-dec.com.



Центральные офисы компании A-dec

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132

США

Тел: 1.800.547.1883 на территории США/Канады

Тел: 1.503.538.7478 за пределами США/Канады

Факс: 1.503.538.0276

www.a-dec.com

Представительство компании A-dec в Австралии

Unit 8

5-9 Ricketty Street

Mascot, NSW 2020

Австралия

Тел: 1.800.225.010 на территории Австралии

Тел: +61 (0)2 8332 4000 за пределами Австралии

Представительство компании A-dec в Китае

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.

528 Shunfeng Road

Qianjiang Economic Development Zone

Hangzhou 311106

Zhejiang, Китай

Тел.: +1.503.538.7478

Представительство компании A-dec в Соединенном Королевстве

Austin House, 11 Liberty Way

Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

Англия

Тел: 0800 ADECUK (233285) на территории Соединенного Королевства

Тел: +44 (0) 24 7635 0901 за пределами Соединенного Королевства

CE
1434

86.0605.10 Изм. Н
A-dec Inc., 2014.
Все права защищены.